



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Corded Window Covering Products Regulations

Règlement sur les couvre- fenêtres à cordon

SOR/2016-172

DORS/2016-172

Current to November 17, 2020

À jour au 17 novembre 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to November 17, 2020. Any amendments that were not in force as of November 17, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 17 novembre 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 17 novembre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Corded Window Covering Products Regulations

	Interpretation
1	Definitions
	Safety Requirements
2	Standard
	Information
3	Reference to Canada Consumer Product Safety Act or Regulations
4	Standard
	Documents
5	Retention period
	Repeal
	Coming into Force
7	Registration

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les couvre-fenêtres à cordon

	Définitions
1	Définitions
	Exigences de sécurité
2	Norme
	Renseignements
3	Mention de la Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation ou du présent règlement
4	Norme
	Documents
5	Période de conservation
	Abrogation
	Entrée en vigueur
7	Enregistrement

Registration
SOR/2016-172 June 22, 2016

CANADA CONSUMER PRODUCT SAFETY ACT

Corded Window Covering Products Regulations

P.C. 2016-599 June 21, 2016

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to section 37 of the *Canada Consumer Product Safety Act*^a, makes the annexed *Corded Window Covering Products Regulations*.

Enregistrement
DORS/2016-172 Le 22 juin 2016

LOI CANADIENNE SUR LA SÉCURITÉ DES
PRODUITS DE CONSOMMATION

Règlement sur les couvre-fenêtres à cordon

C.P. 2016-599 Le 21 juin 2016

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu de l'article 37 de la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les couvre-fenêtres à cordon*, ci-après.

^a S.C. 2010, c. 21

^a L.C. 2010, ch. 21

Corded Window Covering Products Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

corded window covering product means an interior window covering that incorporates a bead chain, cord or any type of flexible looped device in its operation. (*couvre-fenêtre à cordon*)

national standard means the standard CAN/CSA-Z600 published by the Canadian Standards Association, entitled *Safety of corded window covering products*, as amended from time to time. (*norme nationale*)

responsible person means

- (a) the manufacturer, in the case of a corded window covering product that is manufactured in Canada; and
- (b) the importer, in the case of a corded window covering product that is imported. (*responsable*)

Safety Requirements

Standard

2 A corded window covering product must meet the product safety requirements of the national standard.

Information

Reference to *Canada Consumer Product Safety Act* or Regulations

3 Information that appears on a corded window covering product or that is in any advertisement for one, must not make any direct or indirect reference to the *Canada Consumer Product Safety Act* or these Regulations.

Standard

4 A corded window covering product must meet the information and labelling requirements of the national standard.

Règlement sur les couvre-fenêtres à cordon

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

couvre-fenêtre à cordon Couvre-fenêtre utilisé à l'intérieur et muni d'une chaînette à boules, d'une corde ou de tout dispositif souple pouvant s'enrouler en boucles. (*corded window covering product*)

norme nationale La norme CAN/CSA-Z600 de l'Association canadienne de normalisation, intitulée *Sécurité des couvre-fenêtres à cordon*, avec ses modifications successives. (*national standard*)

responsable

- a) S'agissant de couvre-fenêtres à cordon fabriqués au Canada, le fabricant;
- b) s'agissant de couvre-fenêtres à cordon importés, l'importateur. (*responsible person*)

Exigences de sécurité

Norme

2 Les couvre-fenêtres à cordon satisfont aux exigences de sécurité prévues à la norme nationale.

Renseignements

Mention de la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* ou du présent règlement

3 Les renseignements qui sont apposés sur les couvre-fenêtres à cordon ou qui sont communiqués dans toute publicité à leur sujet ne font aucune mention directe ou indirecte de la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* ou du présent règlement.

Norme

4 Les couvre-fenêtres à cordon satisfont aux exigences sur les renseignements et l'étiquetage prévues à la norme nationale.

Documents

Retention period

5 (1) The responsible person must prepare and maintain documents that show that a corded window covering product meets the requirements of these Regulations and must keep those documents for a period of at least three years after the day on which the product is manufactured in Canada or the day on which it is imported.

Inspector's request

(2) The responsible person must provide an inspector with any of the documents that the inspector requests in writing, within 15 days after the day on which the request is received.

Repeal

6 [Repeal]

Coming into Force

Registration

7 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

Documents

Période de conservation

5 (1) Le responsable tient des documents démontrant que les couvre-fenêtres à cordon satisfont aux exigences du présent règlement et les conserve pendant une période minimale de trois ans suivant la date de leur fabrication au Canada ou de leur importation.

Demande de l'inspecteur

(2) Le responsable fournit les documents à l'inspecteur qui en fait la demande écrite, dans les quinze jours suivant la réception de la demande.

Abrogation

6 [Abrogation]

Entrée en vigueur

Enregistrement

7 Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2019-97, s. 16

16 The *Corded Window Covering Products Regulations*¹ are repealed.

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2019-97, art. 16

16 Le *Règlement sur les couvre-fenêtres à cordon*¹ est abrogé.

¹ SOR/2016-172

¹ DORS/2016-172